

ACT – Machine à lire

« *L'Odyssée* » d'après Homère
Page 4 à 6

Extrait N°2

Fiche de l'animateur/enseignant

1. AVANT L'ACT :

- **Quelques jours auparavant** : Vous avez pris soin d'envoyer/de donner le texte de l'ACT prévu aux participants de l'atelier à l'écrit et en audio. Sur chaque texte, il sera mentionné les pages à lire/écouter sur la Machine à lire : *Avoir lu les pages 1 à 4*
- **Petit rappel** : pour adapter l'ACT au niveau de lecture des participants, n'hésitez pas à jouer sur la lecture et sur l'écoute : faites écouter ou lisez le texte à haute voix aux participants qui auraient des difficultés de déchiffrement.

2. COMMENT MENER VOTRE ATELIER ?

Avant de commencer l'atelier, inviter les participants à rappeler ce qui s'est passé avant le passage : « *Que s'est-il passé avant ce passage dans ce que vous avez lu ou écouté ?* »

Rappel des 4 étapes de l'ACT narratif :

1. Lecture silencieuse individuelle (5'). **On cache le texte après lecture**
 2. Échanges sur ce que l'on a retenu et compris (20').
 3. Retour au texte et vérification (20')
 4. Bilan de l'ACT : qu'avons-nous appris aujourd'hui ? Comment avons-nous fait ? (5')
- Vous trouverez la démarche détaillée en fiche « Guide ACT M.A.L. ».**

Rappel des objectifs de l'ACT :

L'objectif premier de l'ACT est d'éduquer le lecteur à questionner un texte, se questionner face à un texte et confronter sa représentation à celle de ses pairs.

Il ne s'agit pas de faire émerger tous les éléments du texte et de les faire admettre par tous les lecteurs. Il s'agit essentiellement de permettre à chaque lecteur de formuler sa compréhension du texte en l'incitant à vérifier qu'elle n'est pas en contradiction avec les mots de l'auteur. En fin d'ACT, si l'animateur doit refuser les contresens, il doit admettre toutes les interprétations acceptables.

3. COMMENT ANALYSER CE TEXTE ET PRÉPARER L'ACT ?

Remarque préalable :

Les éléments sur le texte n'ont d'autres fins que de vous familiariser avec la structure de ce texte ; ces infos sont uniquement à votre propre usage. Elles ne constituent en rien un objectif pédagogique.

⇒ **Situer le passage**

Ulysse, le roi d'Ithaque, et ses compagnons sont prisonniers dans la caverne du cyclope Polyphème. Celui-ci a déjà mangé deux marins. Ulysse cherche une ruse pour se sauver avec ses compagnons.

⇒ **Comprendre les éléments principaux du récit :**

a) Les personnages

Ulysse et ses douze compagnons. Le cyclope géant, Polyphème. Les autres cyclopes voisins de Polyphème. Évocation de Poséidon, le dieu de la mer, protecteur des cyclopes. Le troupeau des bêtes (béliers, brebis et agneaux).

b) Où l'action se passe-t-elle ?

L'histoire se déroule au pays des cyclopes, dans la caverne de Polyphème.

c) Que se passe-t-il ?

Ulysse a conçu une ruse pour sortir vivant de la caverne avec ses compagnons : pendant que le cyclope accompagne son troupeau vers la montagne, les marins préparent un pieu dont la pointe est durcie au feu. Le soir, Ulysse donne au Cyclope du vin qu'il avait pris dans les réserves de son navire, pour le rendre ivre. Il dit à Polyphème qu'il s'appelle Personne. Pendant le sommeil du cyclope, Ulysse et ses compagnons crèvent l'œil du cyclope. Polyphème hurle de douleur, alerte ses voisins et leur dit que Personne veut le tuer. Les autres cyclopes pensent qu'il a perdu la raison et s'en vont. Au moment où Polyphème ouvre la caverne pour faire sortir ses bêtes, Ulysse et ses compagnons s'échappent en se cachant sous les béliers.

Sentiments, caractères, motivations

Ingéniosité d'Ulysse qui prépare un plan de salut. Habileté d'Ulysse pour enivrer le cyclope et lui dire qu'il s'appelle Personne. Courage des marins pour mettre le plan à exécution. Fureur du cyclope aveuglé. Rire d'Ulysse lorsque les autres cyclopes pensent que Poséidon a envoyé un mal à Polyphème.

d) Les questions possibles

Quel est le plan d'Ulysse ? Pourquoi Ulysse dit-il qu'il s'appelle Personne ? Pourquoi les autres cyclopes abandonnent-ils Polyphème.
Dessine la sortie d'Ulysse et de ses compagnons.

e) En fin d'ACT

Inviter les participants à imaginer ce qui va se passer ensuite.

4. COMMENT PROLONGER L'ACT ?

- Faire une recherche sur les cyclopes dans la mythologie grecque.
- Lire le texte original intégralement.

Lisi : 624 mots

Texte accessible aux élèves de CE2-CM1

Indice de lisibilité : 2,3

L'Odyssée

Extrait N° 2

Au matin, le géant alluma son feu et se mit à traire ses brebis. Puis il saisit encore deux hommes pour son déjeuner. Après son repas, pour faire sortir les animaux, il retira le rocher. Puis il le remplaça sans difficulté, et emmena le troupeau vers la montagne. Ulysse restait là, malheureux et plein de rage.
5 Lentement il préparait sa vengeance.

Le Cyclope avait laissé dans la grotte un bois d'olivier encore vert pour servir de massue. Il était aussi grand que le mât d'un navire. Ulysse en coupa un morceau d'un peu plus d'un mètre. Il demanda à ses amis de le polir, d'en tailler le bout en pointe et de le durcir au feu. Puis il cacha ce pieu sous la
10 paille.

Le soir, le Cyclope revint. Il fit rentrer tout son troupeau, béliers et brebis. Il referma la porte avec la grosse pierre et il se mit à traire. Enfin il prit encore pour son souper deux compagnons d'Ulysse.

Alors Ulysse s'approcha de lui, tenant dans ses mains un bol de vin noir.

15 - Bois ce vin, lui dit-il, après la chair humaine que tu viens de manger. »

Le Cyclope prit le bol et le vida. Puis il en redemanda et promit un cadeau en récompense. Ulysse lui versa du vin une deuxième, puis une troisième fois. Ce vin, les Grecs le buvaient mélangé à beaucoup d'eau. Mais le Cyclope lui l'avalait à grandes gorgées. Le vin lui monta bientôt à la tête.

20 « Quel est ton nom ? » demanda-t-il à Ulysse.

- Personne, lui répondit Ulysse.

- Personne, tu seras le dernier à être mangé, dit le monstre cruel. C'est cela mon cadeau ! »

Ce disant, il s'écroula à terre, vaincu par le sommeil.

25 Ulysse saisit le pieu et déposa sa pointe dans le feu. Quand le pieu fut près de s'enflammer, Ulysse et ses compagnons l'enfoncèrent dans l'œil du géant, en le faisant tourner. L'œil brûlé fumait et grésillait.

Le Cyclope poussa un cri terrible, qui retentit dans toute la montagne. Fou de douleur, il arracha le pieu. Il le jeta loin de lui, et appela ses voisins qui
30 avaient leurs cavernes près de la sienne. Entendant son cri, ils arrivèrent de tous côtés.

« Qu'y a-t-il ? criaient-ils du dehors. Est-ce que l'on veut te tuer ? Qui est-ce ?

- Ah mes amis, c'est Personne répondait le monstre. »

35 - Alors si personne ne te tue, c'est sans doute un mal que les dieux t'envoient. Prie donc Poséidon, notre père. » Et ils s'en allèrent.

Ulysse riait tout bas de sa ruse. Le Cyclope, gémissant de douleur avait retiré la pierre de l'entrée. Assis dans l'ouverture, il étendait les bras pour prendre tous ceux qui essaieraient de sortir avec les moutons.

40 Ulysse attacha les béliers trois par trois, et un homme sous la bête du milieu. Pour lui-même, il choisit le plus gros et se blottit sous son ventre, s'accrochant des deux mains à sa toison. Au matin, le troupeau sortit pour aller au pâturage. Le Cyclope tâtait toutes ses bêtes sur le dos et les flancs, mais il ne s'aperçut pas que des hommes étaient attachés sous le ventre des béliers.

45 Quand le plus grand fut sorti, le dernier de tous, le géant lui dit, après l'avoir tâté : « Doux bélier, tu es le dernier aujourd'hui. Regrettes-tu l'œil de ton maître, cet œil qu'un traître a crevé, après l'avoir enivré ? Ah ! si tu pouvais parler et me dire où il est, ce Personne, comme je lui briserais la tête contre terre ! »

50 Enfin, il laissa sortir l'animal. Arrivé un peu plus loin, Ulysse et ses compagnons se détachèrent. Et poussant les moutons devant eux, ils arrivèrent à leur navire.

*Extrait de « L'Odyssée », d'après Homère
Adaptation de Jean Mesnager*